2019
AÑA DI FAMIA
Y DI CUIDO DI NOS
MUCHANAN

# ISLA ONLINE

Diahuebs 23 Mei 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900

Cu Union Y Pas Tin Prosperidad

# Isla Online

## Noticia Di Gobierno



Gobierno Di Aruba

Mei 2019

MINISTER EVELYN WEVER-CROES
Prome Minister di Aruba

# PROME MINISTER A REUNI CU MINISTER OF FOREIGN TRADE AND INFORMATION TECHNOLOGY DI ESTONIA



Aruba completo por mira e exito di participacion di Prome Minister Evelyn Wever-Croes den e e-Governance Conference 2019 na Estonia. Prome Minister na momento di a acepta e invitacion pa participa na e conferencia aki como un orador y panelista, el a sigura pa tin varios reunionnan riba su agenda durante su estadia corto na Estonia. Di e manera aki, Premier di Aruba ta probecha cada biahe cu e haci pa trece resultadonan grandi bek pa nos pais.

E ultimo compromiso oficial na Estonia di Prome Minister, el a reuni cu 'Minister of Foreign Trade and Information Technology', señora Kert Kingo. Premier di Aruba a comparti e vision di Gobierno di Aruba riba difersificacion economico: creacion di un Sociedad di ciencia y tecnologia basa riba conocemento y economia lo ta e herment pa garantisa innovacion na Aruba y garantisa tambe e competividad di Aruba su economia y e internacionalisacion di negoshi. Pa e motibo aki, 'Knowlegde Economy' ta un di e Sectornan Prometedor di Aruba y nos ta habri pa oportunidadnan comercial den e tereno aki. Sea ta conocemento, servicionan of educacion, den e ultimo caso aki, programanan di intercambio estudiantil manera nos facultad di SISSTEM.

Vision di Aruba no por wordo logra riba nos mes. Pero nos ta dal stapnan grandi pa logra y pa logra, nos mester uza conocemento y experticio di otro paisnan manera Estonia cu tawata exitoso den e implementacion di un sistema di e-Governance.

Ambos Prome Minister como e mandatario di Estonia a expresa nan deseo pa explora colaboracionnan nobo entre e dos paisnan. Pa Gobierno di Aruba, e meta semper ta pa pone e ser humano central. Y pa esaki ta importante pa logra un plataforma di e-Governance fuerte. Como un pais chikito den region, Aruba ta determina pa logra esaki pa sigura miho servicio na tur ciudadano y mas ainda, trece transparencia den e aparato gubernamental.






### *Prome Minister Evelyn Wever-Croes:*
### Rib'e tema di e-Government:
# PROME MINISTER A REUNI CU 'CHIEF INFORMATION OFFICER' DI GOBIERNO DI ESTONIA

"Nos Gobierno su vision ta pa cambia e falta di confiansa den nos institucionnan, nos tawata kier a gana e confiansa di nos hendenan bek. Pa e motibo aki, nos ta pone integridad como prioridad riba nos agende politico. Pero pa priorisa Bon Gobernacion y Integridad den Gobierno, no ta bin sin su reto y limitacionnan", ta loke Prome Minister Evelyn Wever-Croes a accentua den su reunion cu 'Chief Information Officer' di Gobierno di Estonia, señor Siim Sikkut.



Diaranson mainta Prome Minister a reuni cu señor Sikkut kende a expresa cu nan a haya informacion positivo di Aruba y cu nan ta mira cu nos ta serio den innovacion y Gobierno di Estonia ta dispuesto pa yuda nos realisa e metanan di e-Government.

E Burocracia cu tin den nos servicionan publico, ta obstaculisa nos facilidad pa haci negoshi como tambe e servicio cu nos ta brinda nos ciudadanonan. Gabinete Wever-Croes tin un compromiso pa implementa e-Government. Esaki lo no ta posibel si nos haci'e riba nos mes. Aruba ta confia riba e experiencia y conocimento di otro paisnan manera Estonia cu tawata exitoso cu e administracion electronico den e sistema gubernamental.

Den tur esfuerso di Gobierno di Aruba pa aumenta transparencia y integridad, Aruba lo establece un ekipo di e-Government cu e proposito pa implementa e 'eGovernment Road Map'. Den esaki, nos lo sigui traha cu e Academia di e-Governance (eGA) di Estonia. Basa riba conseho di eGA, pa e siguiente 3 aña, nos lo concentra riba nos marco legal, I.D. digital y desaroya nos version di e 'X-road', cu ta e plataforma cu ta permiti nos comparti data den un manera sigur y eficiente.

Pa loke ta trata siguridad cibernetico, Aruba a establece un comision cu e tarea pa produci un 'road map', supervisa leynan y legislacion, desaroya principionan di un siguridad cibernetico. Den e area aki, ainda Aruba mester mas sosten y conocimento. Tin un 'gap' grandi tanto den e parti financiero como tambe den e parti di personal. Pa e motibo aki, tur ayudo cu nos por ricibi, sea asistenia tecnico, programanan di intercambio, of ayudo financiero tambe, tur ta bon bini.

"Aruba ta hopi satisfecho cu e sosten cu e ta hayando di eGA y lo desea di sigui traha hunto cu Estonia den e implementacion di e vision di Gobierno di Aruba. Considerando tambe cu Aruba ta un isla chikito, e cooperacion aki entre Aruba y Estonia por bira un storia exitoso di exportacion di conocemento pa Estonia. Gobierno ta convenci cu e-Government lo brinda miho servicio na tur ciudadano como tambe contribui na desaroyo economico. Na final di dia, loke cu nos ta desea ta pa mehora calidad di bida di tur ciudadano a traves di e-Government", Premier Wever-Croes a duna di conoce.

MINISTER OTMAR ODUBER

**Minister** di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

# DEN MENOS DI 2 LUNA, SERLIMAR LO RICIBI 18 TRUCK NOBO PA REGOHE SUSHI

Serlimar a anuncia su 4 roll-off roll-on trucks nobo marca Freightliner. E trucknan aki a wordo revela durante un conferencia di prensa den presencia di Minister Otmar Oduber, Director di Serlimar sr. Henley Davelaar y tambe representante di R.E. Yrausquin. Cu e trucknan aki Serlimar por sigui brinda e comunidad di Aruba e servicio completo den maneho di desperdicio na un forma mas eficiente.




Esaki ta un paso enorme pa loke ta trata e servicio cu Serlimar ta brinda na comunidad y ta parti di e desaroyo nobo cu tin, di e forma nobo con ta atende cu desperdicio na Aruba. E proceso aki a inicia 1 aña pasa.

Banda di esaki, Gobierno di Aruba ta den un proceso cu den dos siman, e prome resultadonan ta cuminsa sali di tres destaho publico cu ta tumando luga pa loke ta trata e maneho di desperdicio na Aruba. Un di nan pa remediacion di Parkietenbos, eliminando e dump y comberti e area den algo sumamente positivo pa Pais Aruba. Algun siman despues lo tin e di dos resultado di destaho, esta pa e 'sanitary landfill'/ (dump nobo), caminda cu lo realisa esaki den forma responsabel teniendo na cuenta medidanan y normanan internacional pa proteha medio ambiente y salud di ciudadanonan. Finalmente na luna di augustus lo ricibi resultadonan pa loke ta e mashin di 'waste to energy' incinerator. Tur esaki lo haci Aruba un isla ehemplar pa e forma con ta maneha desperdicio.




Gobierno di Aruba tin un plan holistico pa maneho di desperdicio responsabel, pa percura cu e promixo generacionnan ta haya un situacion mihor di loke ciudadanonan a biba cu ne e ultimo decadanan.






# MINISTER OTMAR ODUBER A REUNI CU DIRECTOR DI KADASTER INTERNATIONAL

Director di Kadaster International (KI) sr. C. J. de Zeeuw, actualmente ta na Aruba y a reuni ariba e futuro di e asina yama 'RAKA software' cual ta e sistema cu Kadaster Aruba ta uza pa registra entre otro percelanan.

Tambe a papia riba e reto cu ainda tin na Aruba pa loke ta e 'deel perceel' nan.

E organisacion KI ta duna conseho riba nivel internacional riba temanan cu ta regarda midimento di tereno.







Ayera mainta Bureau City Inspectors conhuntamente cu Serlimar tabata trempan Pariba na Zeewijk pa basha un cas abou y haci e tereno limpi.
E cas aki a kima aña pasa na October y a keda como un molester pa e bisiñanan considerando cu e cas tabata pega cu dos otro cas.











MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

**Minister** di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

### Exposicion temporario Lasonan Caribense Aruba:

# MINISTER RUIZ-MADURO TA INVITA HENTER COMUNIDAD PA PASA BISHITA E EXPOSICION AKI CU LO KEDA ARUBA PA 1 AÑA LARGO

Ayera cu presencia di su excelencia gobernador di Aruba Sr. Alfonso Boekhoudt, Minister mr. Andin Bikker, Minister dr. Rudy Lampe, parlamentarionan y demas invitado a tuma lugar e apertura y presentacion di e exposicion temporario "Lasonan Caribense Aruba" na Museo Arqueologico Aruba. Museo Arqueologico Nacional Aruba, NEXUS 1492, Fundacion 1403 y Ministerio di Cultura ta invita e pueblo di Aruba pa bishita e exposicion aki.
Durante e exposicion por haya sa mas di e impacto di e invasion di colonisacion, explotacion y transformacion di e sociedad y cultura den Caribe. 'Caribbean Ties' kier crea conciencia historico, fomenta proteccion y salvarguardia e herencia tangibel y intangibel di e region Caribense.

E proyecto aki a dura 6 aña largo; un cantidad di mas di 60 investigado a traha na e proyecto; un total di 18 pais di Caribe a participa den e investigacionnan y no papia mes di e cantidad grandi di sosten financiero cu mester a ricibi for di hopi instancia y organisacion pa por realisa un resultado di e magnitud aki. E empleado di Museo Arkeologico di Aruba, muy en particular sra. Suzette Boekhoudt, a keda apunta como lider di proyecto y su asistente sr. Norwin Maria. E team completo di Museo Arkeologico a tuma e rienda pa coordina y organisa e exposicion aki na Aruba pa cual mester duna palabra di gratitud. Un danki special ta bay na Fundacion 1403, cu a base boluntario, tabata dispuesto pa carga e proyecto aki hunto cu e team di Museo Arkeologico. Danki na un y tur Aruba, lo logra cu e exposicion aki lo bira un exito na Aruba tambe.

Riba medionan social tin hopi informacion interesante di Nexus 1492 relaciona cu e investigacionnan cu a tuma luga na diferente pais den Caribe. Un y tur ta ser conseha bay bishita e exposicion, specialmente pa por mira e documentario di 45 minuut cu ta forma parti di e exposicion 'Lasonan Caribeño'. Un exposicion, cu nos tur lo orguyoso di por forma parti di e 'lasonan unico' cu nos tin den region Caribe.

Nos forma di biba special y unico cu nos tin den Region Caribe. Ta importante pa nos siña nos yiunan, cu nos ta e unico region na Mundo cu no a experiencia guera entre e paisnan cu ta forma un region. Nos mester realisa cu nos ta un di e regionnan mas multi-cultural den mundo y cu cada pais den Caribe tin un comunidad hopi multi-etnico. Sin embargo Region Caribe a logra, for di tempo cu nos a keda colonisa den siglo XV te cu awor, di biba hunto den harmonia compartiendo lasonan cu otro. Esaki ta bisa hopi di nos balornan humano den Mundo. E echo cu apesar di nos diversidad cultural, nos por biba na pas cu otro, ta haci mi mas orguyoso ainda di ta un persona cu a nace y biba den Caribe. Minister Ruiz-Maduro ta manda un invitacion na henter comunidad pa pasa bishita e exposicion aki cu lo keda Aruba pa 1 aña largo.





## Monumentenbureau ta e instancia cu ta prepara proteccion di nos monumentonan

# POS ABOU 19 INDICA COMO MONUMENTO PROTEHA

Conforme e ordenanza di Monumento, AB 1991 no GT 46, articulo 4, Minister di Cultura, sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro, ta indica por medio di un decreto pa un edificio bira un monumento proteha. Monumentenbureau ta e instancia di gobierno encarga pa ehecuta e proceso di proteccion. Directora di Monumentenbureau, sra. ing Yvonne Webb-Kock tin e mandato di e Minister di Cultura pa e.o. efectua den su nomber e proteccion. Den e proceso y conforme e ordenanza ta scuha Monumentenraad cu a duna aprobacion.

Monumentenbureau ta e instancia gubernamental engarga cu e ordenanza di Monumento, ta encarga cu tur asuntonan general di monumento, ta prepara y desiña y traha e descripcion pa destaho pa restauracion di monumento, ta supervisa y maneha restauracionnan, ta controla y duna permiso di monumento, ta encarga cu tur asuntonan technico di monumento, duna informacion y educa y ta e instituto di conocemiento di monumento di Aruba. E departamento gubernamental aki ta ekipa cu e expertonan di monumento di Aruba.

Monumentenbureau a prepara e decretonan ministerial pa e edificio Pos Abou 19 wordo indica como monomento proteha. E decreto ta wordo manda cu un carta oficial pa e doño(nan), usuario y pa e hypotheekkantoor di DLV y un notificacion lo wordo publica den e Landscourant di Aruba. Despues di seis siman di a sali den e Landscourant e lo por wordo inscribi den e Registro di Monumento. Pa por a prepara Pos Abou su descripcion pa indicacion pa monumento proteha mester studia e edificio bon. Un preparacion asina ta tuma varios siman pa investiga, prepara y documenta pa un edificio monumental ta describi por completo. Asina ta describi exactamente cada facada y ta pone enfasis riba cada elemento monumental, material, etc. Alabes ta studia portretnan bieuw, cu ta hopi dificil pa haña, indicando e elementonan pa den futuro considera tambe pa trece bek. Ta menciona tambe e elementonan cu no tin balor y tambe elementonan cu mester wordo cambia. Monumentenbureau alaves a bai haci un entrevista cu e famia pa nan conta nos e historia di e cas.

E cas na Pos Abou 19 ta den e estilo di arkitectura di un cas di cunucu. E cas a wordo construi na 1930 dor di Mario Rosario Tromp (1 oktober1899, t1984). Segun su yui muhenan e cas tabata antes un cas floria, pero despues a kita e simbolonan. Si enberdad tabata tin simbolo di cas floria riba e murayanan antes, esaki lo a wordo efectua dor di e metslanan manera Hilario Christiaans, of un di e senornan Donata of Tromp. Tambe e cas antes tabata tin un dak di panchi cu parti abou e dak paden tabata wordo sera cu pleister di kalki.

Mario Tromp tabata casa cu Johanna Stebana Tromp (2 augustus 1900, t 1963). E pareha a haya 3 yui homber y seis yui muhe. E yui muhe mas hoben ta sra. Faustina Tromp (24 december 1936) cu tabata e ultimo propetario di cas, prome cu a traspasa esaki pa Fundacion di Monumento di Aruba. Sr. Mario Tromp tabata gusta su tabaco cu e tabata huma of kauw y tabata traha como cuidador na e Refineria di Shell na Eagle.

Alaves e tabata un piscador, y tabata tin su boto di bela di 24 pia. E tabata drecha taray y tabata gara mas tanto sardin y piskechi. Riba e tereno na banda tabata planta bonchi salada, jambo, maishi, mispel, mango y patia. Sr. Mario tabata tin cabritonan y porconan. Ora a stop cu agricultura e magashina riba e tereno a wordo usa como luga di cose na unda e yui muhenan tabata traha paña di sako di hariña blanco y pa fiestanan tabata cose paña di papel.





E magashina tambe a haya uso como luga pa e nietonan hunga y baila. Tradicion den famia tabata cu ora un persona ta haci aña ta ricibi un pida habon, puiro y un boter di ‘Awa di Florida’ como regalo. Riba e tereno tabata tin un pos di awa y bandi e pos tabata tin un vloer basha na unda e famia tabata baña. Tabata hisa e awa cu un pes. Pa uso sanitario taba tin un bester antes. E pos cu e bester no tei mas.

E edificio tin tres hadreinan Esun memei y di nort a wordo construi prome y despues e hadrei di zuid. Nan tabata drumi riba catro, kot y riba matnan. E tereno ta sera cu un transhi y esaki tambe ta den e indicacion aki pa wordo proteha. Balornan manera, saya cu djeki, fogon, werchi, estilo di arkitectura, transhi y magashina ta halsa e totalidat di e edificio monumental aki. E cas ta basta intacto.

E edificio monumental aki ta cai den categoria A y ta e gategoria mas halto cu tin pa edificionan monumental. E criteria di seleccion pa indicacion pa bira un monumento protehi na Aruba den categoria A of categoria B ta stipula den un di capitulonan cu ta forma parti di e ‘Monumentenhandboek Aruba’.

Pos Abou 19 lo bira e di 37 edificio pa wordo registra riba e lista di monumento proteha. Adhunto tambe algun portet bieuw di e edificio monumental. Pa mas informacion di monumento por bishita e facebook page di Monumentenbureau y ‘like’ nos. Por pasa tambe na nos oficina situa na Schelpstraat 36-38. E vision di Monumentenbureau ta pa nos cuminsa rescata nos patrimonio pa despues restauranan pa nan keda pa nos siguiente generacionnan. Monumentenbureau kier a gradici sra. Faustina Tromp, sra. Ursula Giel-Tromp, sra. Seferina Hidalgo Tromp, sra. Greta Gomez, sr. Monchi Gomez , sr. Cheche Gomez, sra Ruth Kelly y sra. Iris Giel, pa a aporta na ricibi nos pa haci un entrevista pa realisa e informacionan.

MINISTER GLENBERT F. CROES

**Minister** di Asunto Social y Labor

# BO SA CU E TA HOPI IMPORTANTE PA SPLICA NOS MUCHANAN TOCANTE E SECRETO "BON" Y SECRETO "MALO"?

Nos tur a yega di tene un secreto un biaha.

Tin secreto bon: manera no bisa un hende cu bo a cumpra un regalo pa su hacimento di aña, pasobra bo kier dun'e un sorpresa.

Tin secreto malo: keda sin conta un adulto di confiansa ora un persona a mishi cu bo na un manera inapropia.

Abusadornan ta depende di e mucha su silencio. Abusadornan kier pa e mucha tene e abuso secreto, pasobra nan no kier pa e abuso sali na cla y mas importante ainda nan kier proteha nan imagen y reputacion.

Nos muchanan di chikito tin cu wordo stimula pa papia e berdad, sin importa con grave e situacion ta. Si un mucha di chikito tin miedo di conta un adulto di confiansa ora algo ta molesti'e, anto e chens ta grandi cu e mucha aki no ta bay aserca bo ora e mester di bo ayudo y proteccion, paso e tin MIEDO di e consecuencianan, por ehempel cu nos lo zundr'e, pon'e sinti malo di su mes, haci uzo di straf fisico (suta), etc.

Let's keep our kids safe!

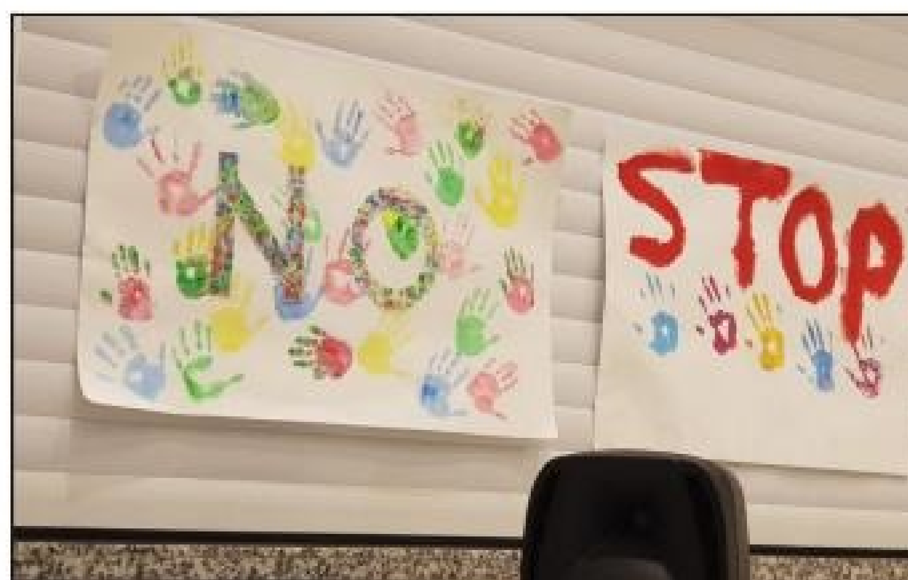
Hey...

Mi ta un mucha. Bo tabata sa cu e ta importante pa papia cu mi tocante secreto? Siña mi kico ta un secreto bon y kico ta un secreto malo.
Tin secreto cu por ta leuk y pret, manera un sorpresa pa haci un hende contento, pero tambe tin secreto cu por perhudica mi y cu por ta hasta peligroso pa mi. Asina ta... splica mi e diferencia aki di chikito caba, e ta pa mi mesun seguridad.






Presentacion diamars anochi di nos prome anochi di informacion pa mayornan con pa preveni abuso sexual. Durante e anochi aki Sra. Carmen Herrera a presenta su metodo "Bisa No, Korre Bai, Bai Keh'e" basa riba su obra teatral "E Herencia" con pa sinja nos muchanan cu NINGUN hende mag di mishi un mucha na su partinan intimo. Tawata un anochi interessante y tambe hopi informacion pa nos tur! Siguente anochi otro siman diamars dia 28 di Mei 2019 na MFA Santa Cruz!.














NOS MUCHANAN, NOS RESPONSABILIDAD

# ANOCHI INFORMATIVO TOCANTE ABUSO SEXUAL

*Organisa pa **APG, Fundacion Lisette Gomes y Gobierno di Aruba***

LUGAR Y FECHA:

**MFA PARADERA** 21 di Mei 2019
**MFA SANTA CRUZ** 28 di Mei 2019
**MFA SAVANETA** 4 di Juni 2019
**MFA NOORD** 11 di Juni 2019
ORARIO: **7:00**PM

## STOP E SILENCIO

Y **BAN LANTA** PA NOS **MUCHANAN!**












MINISTER ANDIN BIKKER

**Minister** di Husticia, Seguridad y Migracion

# MINISTER DI HUSTICIA MR. ANDIN BIKKER A DUNA CONTESTA RIBA PREOCUPACIONNAN EXPRESA DEN MANIFIESTO RIBA TEMA DI ABUSO DI MENOR




Minister di Husticia mr. Andin Bikker diahuebs atardi a trece contesta riba preocupacionnan expresa den e manifiesto cu a keda presenta na su persona diabierna ultimo. Manera ta conoci diabierna 17 di Mei un grupo di persona a marcha pa oficina di gobierno expresando nan preocupacion pa loke ta abuso sexual di mucha. Durante e conferencia di prensa Minister Bikker a reconoce e personanan den comunidad cu ta lucha ferviente y lo sigui lucha pa defende e menor di edad.

Presenta tabata Sra. Lisette Gomez, sr. Jairo Maduro y Sra. Juri Bracho. Segun Minister Bikker cada bes e personanan aki corectamente ta señala e situacion aki via manifiesto of organisa caminatanan pa pone atencion riba un situacion cu ta afecta comunidad. Ministerio di husticia tin un rol ta hunga den e situacion aki pero tambe ful gobernacion y manera a priminti lo contesta e preocupacionnan cu a keda expresa den e manifiesto. E grato noticia ta cu, prome di juni awor ta introduci un luga central unda por haci denuncia entre otro abuso di menor, pero tambe caminda profesionalnan cu ta traha diariamente entre otro den salubridad, ambiente di scol nan por acudi na e meldpunt aki.

Tambe ta bay introduci prevencion den curiculo di scol y un metodo di conscientisacion di abuso di menor. Cu e metodo aki kier siña e mucha na edad tempran, pa ora ta sinti peliger pa e sa con pa bisa no y core bay y keh'e. Anochinan informativo tambe a cuminsa riba e tema aki na varios MFA. Ta bay reenforsa Jeugd en Zedenpolitie cu mas personal y recurso. Los di esey ya caba a reenforsa Slachtofferhulp cu ta e departamento cu ta duna asistencia na tanto e victima como e famia. Tambe ta bay bin cu diferente cambio den ley penal segun Minister Bikker. E tema aki ta regarda ful gobernacion esey a haci cu a bin cu e crisis plan social.

Den conseho di minister lo bay entrega un carta na tur ministerio fuera cu ministerio di husticia a haya e manifiesto. Ta bay cambia diferente articulo di codigo penal y pa cuminsa lo bay aumenta e castigonan cu ta e zedendelichte bou cual abuso di menor ta resorta. E mandatario a sigui splica di lo kier tambe evita cu crimen di e indole aki caduca. Lo elimina e posibilidad di libertad condicional pa e tipo di crimen serio aki. Lo bin cu e castigo minimo esey ta un ley di iniciativa cu tin awor aki den Parlamento. Tambe lo bay adapta e maneho cu ta rekeri castigo door di ministerio publico caminda por pidi castigo mas halto y severo den caso di abuso di menor.

Lo bay duna un timeline y regularmente 1 biaha pa luna reuni cu e personanan cu minister Bikker a reconoce y cu ta hiba e lucha pa asina nan por wak con e plannan aki ta keda implementa.






## Multa a cai pa tene nos medio ambiente sushi

# ACCION CONTRA DUMP ILEGAL




Siman ta habri cu diferente accion policial riba nos isla. Awe a toca turno pa e districto di San Nicolas. Un grupo di studiante cu ta terminando nan estudio di MBO nivel 4 a tene un accion ariba dump ilegal. E tema principal tabata medio ambiente.

E accion tabata dirigi riba dump ilegal den e bario pariba di brug. A constata un dump ilegal na Sabana Basora y a cuminsa cu un accion mesora pa asina haci e area aki limpi. E tabata un molester grandi. Pa loke tabata e sushi cu a wordo laga atras entre otro: hero bieu, airco bieu, palo y diferente sorto di artefacto cu tabata contamina e suela. E dump ilegal aki tabata ariba un tereno priva na unda e doño di e propiedad a haya un multa pa cu esaki.

E accion aki a inicia na San Nicolas pero lo sigui den diferente districto pa asina elimina e fenomeno di dump ilegal. E unico lugar pa ley cu por tira sushi ta na dump di parkietenbos.

E grupo ta keda infantisa cu nos mester por cuida nos medio ambiente, nos flora y nos fauna, si a nos como adulto no hacie awe mayan nos futuro generacion lo wordo perhudica, nos naturalesa ta wordo perhudica y nos flora,fauna y bestianan lo no existi mas.

MULTA pisa lo cai! No tira sushi den mondi of riba caya, nos di KPA lo duna un multa mesora! Tene Aruba limpi!

Conhuntamente cu diferente departamento manera City Inspector y Serlimar pero tambe den e proyecto aki a conta cu sosten di sector priva cu no a pensa dos bez pa duna un man mesora cu tabata Anson Heavy Equipmente y Jason Fun di Taste Bud.
















MINISTER ARMANDO LAMPE

**Minister** di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

# STUDIANTENAN DI IPA CU UN PROYECTO SOCIAL DI NEGLIGENCIA EMOCIONAL

Den cuadro di nan proyecto social studiante Sandra Guzman y Shamaira Rodriguez a acerca Fundacion Respeta Mi. E tema e aña aki tabata Negligencia Emocional. E ta algo cu ta pasando alarmantemente den nos comunidad awendia.

Nos, muchanan ta wordo neglisha emocionalmente door di e influencia di tecnologia, mayornan tin cu traha dos trabao of ta papia inconcientemente di un manera no apto cu e mucha. E mucha cu ta wordo neglisha emocionalmente por tin cierto comportacionan na scol. Un mucha tin derecho di haya amor, cuido, cariño y atencion.

E studiantenan a dicici di traha un poster caminda tin tur informacion pa maestronan di reconoce e señalnan cu un mucha por trece dilanti den klas. Di e forma aki e maestro por yuda e mucha.
















# THE FACULTY FOR ACCOUNTING, FINANCE AND MARKETING (FEF) ORGANIZED ITS FIFTH NYC EDUCATIONAL TRIP






Higher education should not be limited to a classroom setting, it also involves networking with the professional work-field, granting students a clear perspective of future career possibilities. This year the Faculty for Accounting, Finance and Marketing (FEF) organized its fifth NYC Educational Trip, offering 29 students an insight of the professional work-field on an international level by visiting various companies and organizations in New York City.



The NYC Educational Trip activities included a bus tour to get acquainted with the city, a visit to Jack Morton Worldwide, LinkedIn, United Nations Visitors Center, Societe Generale, Concept Farm/ATA, Financial District photo tour, 911 Memorial and Freedom Tower, as well as a visit to Columbia University where students were informed about the SIPA (School of International and Public Affairs) Capstone Workshops and Masters degree programs.

The highlight of the week was the 3rd annual network event, which consisted of the community of Aruban professionals in NY. The panel included: Dustin Ling, Varelie Croes, Annalisa Gesterkamp, Jemi Laclé, Jharonne Martis, Davina Mansur, Jordan Pick, Marc Van den Dobbelsteen and Dario Vilchez. This network session was essential and served as a motivation for the students.






MINISTER DANGUI ODUBER

**Minister** di Turismo, Salud y Deporte

## Minister Dangui Oduber:

# E TRABOUNAN DI INSTALACION DI AIRCO NA SCOL LAURA WERNET-PASKEL A KEDA CLA

Diahuebs mainta Minister Dangui Oduber a bishita scol Laura Wernet-Paskel na Kadushi Largo encuanto e finalisacion di instalacionnan di airco cu a tuma lugar. Tabata 21 di januari ultimo cu Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte sr. Dangui Oduber hunto cu coleganan di partido Parlamentario Edgard Vrolijk y Parlamentario Hendrik Tevreden a bishita e scol y comparti e bon noticia. Manera Minister Dangui Oduber a priminti, awor a cumpli cu esaki. Airconan na Colegio Laura Wernet Paskel a wordo instala.



Scol Laura Wernet Paskel awor tin airco den tur klas, es decir e scol den su totalidad. E airco nan ta alivia e calor den e klasnan, specialmente den e temporada di calor. Scol Laura Wernet-Paskel ta haci uzo tambe di e sistema educacional di IPEVO cu ta un sistema di borchi(white-board) interactivo por medio di un aparato. Pa uza e tipo di sistema aki ta rekeri cu e klas ta scur y no tin biento, cu otro palabra e no lo ta posibel sin un airco. E desaroyo di nos muchanan ta sumamente importante y educacion escolar ta contribui grandemente den desaroyo di un mucha. Pesei e gobierno aki ta hiba un maneho unda ta inverti den medionan cu ta mehora e calidad di bida den nos cumunidad, e biaha aki den nos muchanan su desaroyo.



Nos ta biba riba un isla unda ta haci hopi calor y pesei airco ta un necesidad segun e mandatario. E Minister a gradici coleganan Vrolijk y Tevreden cu a cuminsa e iniciativa pa pone airco na tur scol na Aruba, e biaha aki ta toca scol Laura Wernet-Paskel. E mandatario a duna di conoce cu ya su persona a scohe 2 scol pa adopta caba. A percura pa Agnes Kleuterschool na Noord haya airco y tambe Colegio Laura Wernet Paskel. Asina Minister Oduber ta sigui cumpli cu promesanan haci, poniendo accion tras di su palabra.






# OLIMPIADA ESCOLAR 2019

Contento di por anuncia oficialmente cu Olimpiada Escolar 2019 ta dedica na Sr Rufo Kelly. Un gran Arubiano cu amor pa deporte y sigur tambe pa enseñansa. Cu un trayectoria asina impresionante ta importante pa nos duna Rufo e reconocimiento aki.

Pabien Rufo, bo merece esaki y hopi mas.



Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte

IBiSA
Instituto Biba Saludabel y Activo

OLIMPIADA ESCOLAR

2018 2019

ENTRADA GRATIS

INVITACION APERTURA

MEI 24

NA GUILLERMO PROSPEROTRINIDAD

5:30 Desfile di Scolnan
6:00 Himno di Aruba
6:15 Proclamacion di Poema Spirito di Competencia
6:35 Homenahe na Awa, Tera, Biento y Candela
7:00 Cendemento di e Antorcha Olimpico
7:30 Futbol: Pius X School - Colegio San Hose,
S.B. Washington - Colegio Pastor Kraanwinkel.

IBiSA ARUBA

EMAIL olimpiadaescolar2019@gmail.com




# ARUBA MEETS IN San Nicolas

*Come and experience our local way of life*

**MAY 2019 29 | 7 PM 10**

**MAIN STREET, SAN NICOLAS**

LOCAL FOOD ISLAND

MULTICULTURE FOOD ISLAND

SPECTACULAR HISTORICAL SHOW

LIVE BANDS

ARUBA



Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte

# EXPOSICION TEMPORARIO LASONAN CARIBENSE ARUBA:


















# Same Goals, Different Roadmaps

21-22 May 2019 Tallinn, Estonia



Un e-Government y un Gobierno mas eficiente y digital lo resulta den menos burocracia, mas transparencia y un miho servicio na nos comunidad. Esaki ta puntonan cu Gobierno a priorisa den e acuerdo di gobernacion 'Hunto pa Aruba 2017-2021'.

Prome Minister
**Evelyn Wever-Croes**




un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes